

Você deseja solicitar asilo

Fase de inscrição e período de repouso e preparação

Por que você está recebendo este folheto?

Você viajou para a Holanda para solicitar proteção (asilo). Ao solicitar asilo, muitas coisas serão apresentadas a você. Neste folheto, você encontrará informações sobre o que esperar durante os primeiros dias do procedimento de asilo. A IND chama isso de fase de registro. Você também será informado sobre o que acontece após a fase de registro.

Quais organizações você encontrará durante a fase de registro?

Durante a fase de registro, você conhecerá e falará com pessoas de várias organizações. Algumas organizações fazem parte do governo holandês e outras não. Abaixo, você verá os logos das diferentes organizações. Também está explicado brevemente o que cada uma delas faz.



O **Departamento de Polícia de Imigração, Identificação e Tráfico de Seres Humanos** (AVIM) é uma parte da Polícia Nacional. A AVIM supervisiona os estrangeiros na Holanda. Os funcionários identificam a pessoa, registram seus dados no sistema e coletam os documentos para investigação.



Koninklijke Marechaussee

A **Real Marechalato dos Países Baixos** (Kmar) supervisiona as fronteiras dos Países Baixos. E também investiga se os documentos (como passaportes) são autênticos. Os funcionários também podem registrar seus dados no sistema.



COA Centraal Orgaan opvang asielzoekers

A **Centraal Orgaan opvang asielzoekers** (COA) é responsável pelo abrigo e orientação durante o processo de asilo para requerentes de asilo na Holanda. O COA igualmente assegura que você receba alimento e seguro de saúde. O COA pode ajudá-lo a entrar em contato com um médico. O COA é uma organização independente e não decide sobre seu pedido de asilo.

www.coa.nl



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

O **Serviço de Imigração e Naturalização** (IND) é parte do Ministério da Justiça e Segurança dos Países Baixos. A IND investiga se você tem direito a asilo na Holanda. Por isso, você terá conversas com os funcionários sobre quem é você. E por que você solicitou asilo na Holanda. A IND investiga sua história pessoal e situação no país de origem. Depois disso, a IND decide se você pode (temporariamente) permanecer na Holanda ou não.

www.ind.nl



VluchtelingenWerk
Nederland

VluchtelingenWerk Nederland (VWN) é uma organização independente de direitos humanos fundada para defender os interesses dos solicitantes de asilo. A VWN fornece informações e explicações sobre o processo de asilo, informa e apoia pessoalmente durante a realização deste processo e serve de mediador em caso de problemas com outras organizações. E trabalha em estreita colaboração com o seu advogado neste processo. A VWN não decide sobre o seu pedido de asilo.

www.vluchtelingenwerk.nl

www.refugeehelp.nl



Nas instalações da IND e nos centros de acolhimento do COA, há **seguranças** presentes. Você os reconhece pelo uniforme que estão usando. Os guardas estão lá para a sua segurança. Eles guardam a sua bagagem. Você pode fazer perguntas a eles sobre o que é permitido e o que não é nas instalações e nos terrenos. Os seguranças não têm influência na decisão sobre o seu pedido de asilo. Eles também não têm acesso ao seu caso pessoal.



GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA) é a organização que você deve procurar se estiver doente ou tiver perguntas médicas. Há um centro de saúde da GZA próximo a cada local de recepção do COA. A GZA agendará para você consultas com um médico assistente, enfermeiro, profissional de apoio à saúde mental ou clínico geral.
www.gzasielzoekers.nl



Na instalação de acolhimento, você terá uma consulta com uma enfermeira da **Argonaut Advies** (anteriormente Medifirst). Esta enfermeira perguntará se você deseja participar de um exame médico. Esse exame tem como objetivo determinar se você tem problemas psicológicos e/ou físicos que possam influenciar suas conversas com a IND.

O que acontece na fase de inscrição?

Abaixo, você encontrará uma descrição de tudo o que acontece na fase de inscrição. É possível que as etapas no seu caso ocorram em uma ordem diferente. Você sempre se registra primeiro em Ter Apel. Você pode seguir as etapas restantes em outro local também.

Etapa 1	Chegada ao Centro de Acolhimento em Ter Apel
Etapa 2	Primeiro registro junto à IND
Etapa 3	Identificação e registro
Etapa 4	Controle médico
Etapa 5	Audiência de registro

Etapa 1: Chegada ao Centro de Registro em Ter Apel

Você chega ao Centro de Registro em Ter Apel. Este é o edifício onde todos os procedimentos de asilo começam. Após a sua chegada:

- um segurança anotar o seu nome e outro segurança cuidará da sua bagagem.
- um segurança o levará para a sala de espera. Aqui você aguardará até que um dos funcionários da IND o chame para uma conversa no balcão.

Etapa 2: Primeiro registro pela IND

- A IND solicita seus dados pessoais e tira uma foto sua. E armazena essas informações em um sistema de computador.
- A IND pode pedir que você preencha um formulário de perguntas em papel ou no computador. Este formulário é chamado de formulário de inscrição. A IND pode decidir não usar um formulário de inscrição, por exemplo, se estiver muito ocupada. Com este formulário, a IND obtém informações importantes sobre você. Por exemplo, há perguntas sobre sua cidade de origem, família e viagem. Você também responde brevemente à pergunta sobre por que está solicitando asilo. A IND utiliza esses dados para determinar como seu processo de asilo prosseguirá. Portanto, é importante que você responda honestamente.

Se estiver lotado, após o primeiro registro, você pode ser temporariamente levado para outra localização do COA. Lá você permanecerá até que o seu processo continue.

Etapa 3: Identificação e Registro

Para o seu pedido de asilo, o governo holandês precisa saber quem é você. Portanto, primeiro vem a identificação e o registro:

- Identificação significa determinar quem é você. Isso é feito por meio de documentos e fazendo perguntas sobre a sua origem.
- registro significa armazenar seus dados em um sistema nacional. Esses dados são necessários para o processamento do seu pedido de asilo.

Funcionários de duas organizações cuidam da identificação e registro. São a AVIM e a KMar. O registro é feito com a ajuda de um intérprete (por telefone). Abaixo você pode ler como funciona o registro. O AVIM ou KMar:

- Perguntará seu nome, cidade de origem e viagem para determinar sua identidade. Por isso, é importante que você seja honesto.
- Fará com que você assine o pedido de asilo. Esse documento é a prova oficial de que você solicitou asilo na Holanda.
- Tirará uma foto do seu rosto, coletará suas impressões digitais e solicitará sua assinatura. Isso é necessário, entre outras coisas, para emitir um documento: o Documento de Identidade de Estrangeiro (VI). Com esse documento, você pode comprovar que solicitou asilo na Holanda.
- Coletará seus documentos, como seu passaporte, por exemplo. E enviará seus documentos pessoais para verificação. Se forem autênticos, você os receberá de volta no final do processo de asilo.
- Coletará seu telefone para fins de investigação. Será investigado se há informações no seu telefone que sejam importantes para o seu pedido de asilo. Após a investigação, você receberá o telefone de volta. Isso pode levar alguns dias.
- Irá investigar a sua bagagem.

Após o registro, você será encaminhado para o local de acolhimento. Se estiver lotado, você pode ser temporariamente levado para outra localização. Lá você permanecerá até que o seu processo continue. O COA mostrará onde você dormirá e se alimentará.

Etapa 4: Controle Médico

Após o registro, você terá uma consulta médica na GZA. Além disso, em alguns casos, a agência de saúde GGD verifica se você tem tuberculose (TB). Essa é uma doença infecciosa contagiosa. Então eles tiram uma radiografia dos seus pulmões.

Etapa 5: Conversa com a IND: Audiência de Registro

A audiência de registro é uma conversa importante em que a IND faz perguntas a você. Você já preencheu um formulário de inscrição anteriormente? Nesse caso, a IND usará essas informações na conversa.

Os principais objetivos da audiência de registro são:

- obter informações sobre:
 - quem é você;
 - de onde você vem;
 - como você viajou.

- analisar quais documentos você entregou. Você possui documentos que ainda não foram entregues anteriormente? Nesse caso, você pode entregá-los à IND.
- verificar se outro país na Europa deve decidir sobre o seu pedido de asilo. Mais informações sobre isso estão no folheto "I have asked for asylum in the EU - which country will handle my claim?".
- determinar como o seu processo de asilo irá prosseguir.

A IND fará perguntas a você sobre:

- sua identidade, nacionalidade, origem, cidade de origem e ambiente residencial;
- família;
- documentos;
- educação;
- trabalho e serviço militar;
- residência em outros países;
- sua viagem para a Holanda;
- o motivo pelo qual você está solicitando asilo.

Durante essa conversa, você só precisa fornecer uma resposta breve sobre o motivo pelo qual está solicitando asilo. A IND utiliza esses dados para planejar o procedimento correto. Em uma segunda conversa, você poderá detalhar as razões do seu pedido de asilo. Essa conversa é chamada de "nader gehoor" (entrevista detalhada).

A IND cria um relatório da conversa. Você receberá uma cópia disso posteriormente.

O registro de entrada está completo? A IND pode gravar a sua voz depois para determinar a região de onde você vem. Você fala por um curto período de tempo na língua ou línguas que está acostumado a falar.

Intérprete

Você terá muitas conversas com diferentes organizações. Na maioria das conversas, um intérprete ajudará a traduzir a conversa. O intérprete traduz frases e palavras em holandês para um idioma compreensível para você. O intérprete traduz o que você diz para o holandês. O intérprete não tem influência na decisão sobre o seu pedido de asilo. Às vezes, o intérprete estará presente pessoalmente em uma conversa. Mas muitas vezes isso também é feito por telefone. Na conversa com a IND sobre as razões do seu pedido de asilo, um intérprete estará sempre presente pessoalmente. Informe imediatamente se você e o intérprete não conseguirem se entender bem. A IND tentará então providenciar outro

O que acontece após a fase de registro?

Após a fase de registro:

- geralmente você é encaminhado para outro centro de acolhimento do COA;
- a IND determina como o seu processo de asilo prosseguirá;
- a IND pode determinar quanto exame é necessário para tomar uma decisão sobre o seu pedido de asilo. a IND pode realizar investigações, como verificar seus documentos;
- a IND inicia o período de descanso e preparação (RVT) quando você entra no Processo de Asilo Geral.

O que acontece durante o RVT?

O RVT dura de uma semana a alguns meses. Se estiver lotado, pode levar mais tempo. Durante o RVT, você descansa da viagem. E você pode se preparar para o Processo de Asilo Geral (AA). Você encontrará mais informações sobre o Processo de Asilo Geral (AA) no folheto: «Sua solicitação de asilo, Informações sobre o Processo de Asilo Geral». Você receberá este folheto posteriormente. Às vezes, você não receberá a Fase de Descanso e Preparação (RVT), por exemplo, se estiver causando perturbações no local de acolhimento. Nesse caso, antes de iniciar o Processo de Asilo Geral (AA), você terá uma conversa com um advogado. O advogado ajudá-lo-á a preparar-se para a audiência com o IND. Abaixo, você encontrará tudo o que acontece durante a Fase de Descanso e Preparação (RVT). As etapas podem ocorrer em uma ordem diferente.

Etapa 1	Informações
Etapa 2	Advogado
Etapa 3	Conversa com a enfermeira
Etapa 4	Enviar documentos adicionais para a IND
Etapa 5	Convite para a entrevista detalhada

Etapa 1: Informações

Você receberá informações da VWN sobre o processo de asilo. E sobre as organizações com as quais você entrará em contato durante o processo.

Etapa 2: advogado

Você terá um advogado que o ajudará a se preparar para o Processo de Asilo Geral. Seu advogado conhece as leis e regulamentos relacionados ao asilo. E sabe o quanto é importante a entrevista detalhada. Você não precisa pagar pelo advogado.

Etapa 3: conversa com o enfermeiro

No centro de acolhimento, você terá uma consulta com um enfermeiro. Durante essa conversa, o enfermeiro perguntará se você tem problemas mentais e/ou físicos. O enfermeiro deseja saber se esses problemas podem afetar sua entrevista com a IND. Dessa forma, a IND pode levar isso em consideração da melhor maneira possível.

Etapa 4: Enviar documentos adicionais para a IND

Você possui outros documentos importantes que apoiam a sua história de asilo? Então, por favor, peça que esses documentos sejam enviados para a Holanda. Tente providenciar isso o mais rápido possível. A IND talvez precise investigar se os documentos são autênticos. Você encontrará mais informações no folheto: «Como entregar seus documentos?».

Etapa 5: Convite para a entrevista detalhada

Você receberá uma carta da IND com um convite para a entrevista detalhada. No folheto: "Seu pedido de asilo, Informações sobre o Processo de Asilo Geral", você encontrará detalhes sobre como o processo prossegue.

Processamento de dados pessoais

Dados pessoais são todos os tipos de informações sobre você. As organizações que colaboraram para este folheto estão listadas na parte inferior. Essas organizações processam dados pessoais durante o tratamento do seu pedido, notificação ou solicitação. Elas podem solicitar suas informações e também a outras organizações ou indivíduos, se necessário. Essas organizações usam e armazenam seus dados e os compartilham com outras organizações, se exigido por lei. Na legislação de privacidade, existem obrigações para as organizações que processam seus dados. Por exemplo, eles devem lidar com seus dados de maneira precisa e segura. Na legislação de privacidade, também estão listados seus direitos. Se você solicitar, por exemplo, tem os seguintes direitos:

- acesso aos seus dados em organizações;
- saber o que as organizações fazem com seus dados e por quê;
- saber para quais organizações seus dados foram compartilhados.

Você gostaria de saber mais sobre o processamento dos seus dados pessoais e seus direitos? Então, visite os websites das organizações.

Esta publicação é uma colaboração conjunta entre:

Departamento de Polícia de Estrangeiros,
Identificação e Tráfico de Pessoas (AVIM)

Nidos

Agência Central de Acolhimento dos
Requerentes de Asilo (COA)

Serviço de Imigração e Naturalização (IND)

Real Marechalato dos Países Baixos (KMar)

Conselho de Assistência Jurídica (RvR)

Conselho Neerlandês para os Refugiados
(VWN)

Organização Internacional para as
Migrações (OIM)

Serviço de Repatriamento e Partida (DT&V)

Em nome do:

Ministério da Justiça e da Segurança,
Diretoria de Política de Migração

www.rijksoverheid.nl

O conteúdo desta publicação não confere quaisquer direitos. Se a tradução levar a diferenças de interpretação, a versão em holandês é a que prevalece.